

# PORTUGUESE TIMES

Quarta-feira, 23 de junho de 2021

## DIA DE PORTUGAL



*Portugal celebrado por uma segunda geração*



*Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!*  
Contacte hoje mesmo a

*Contacte-nos e verá porque razão a  
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

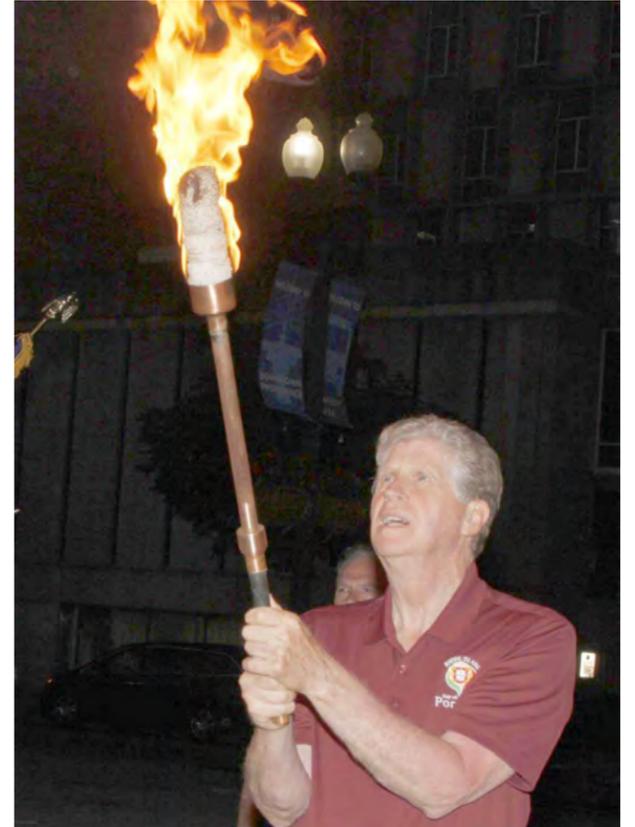
*“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.  
OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”*

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399**

# Governador de RI no Dia de Portugal



Dan McKee, governador de RI, com Berta Nunes, o juiz Luís Matos, o diretor regional das Comunidades, José Andrade e o conselheiro das Comunidades, João Pacheco. Na foto ao lado, o governador no WaterFire. Na foto abaixo, Dan McKee com a vice-governadora Sabrina Matos e o antigo senador, John Correia.



*I congratulate the Portuguese community for the success of The Day of Portugal of Camões and Communities!*

*The Portuguese have contributed greatly to the development at all levels to the state of Rhode Island!*

*Congratulo a comunidade portuguesa pelo êxito do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!*

*Os portugueses têm contribuído imensamente para o desenvolvimento do estado de Rhode Island a todos os níveis!*



No âmbito das celebrações do Dia de Portugal

# “Portugal não é completo sem a sua língua e cultura que festejamos na figura de Camões, mas também sem as comunidades que o projetam no mundo”

- Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, em Newport, RI

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, presidiu à abertura das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021.

A cerimónia, inigualável, tendo por fundo o mar e a seus pés o Brenton Point State Park, onde se ergue imponente o Portuguese Discovery Monument, completa um quadro do mais alto significado luso integrado.

Não se pode ficar indiferente a esta conquista na epopeia dos descobrimentos de um novo mundo e este que se chama América.

Berta Nunes leva a imagem que poderia ser muito mais dilatada, se o tempo lhe tivesse dado a oportunidade de um contacto direto com o poder associativo.

Mas na pessoa de Henrique Craveiro leva a imagem da centenária “Catedral erguida em nome de Portugal”, o Clube Juventude Lusitana, com um leque ímpar de atividades.

Na pessoa de Roberto da Silva, o primeiro mayor de East Providence, o poderio dos luso-eleitos. Ao lado de Bob da Silva, mais quatro em posições semelhantes.

Mas numa visão mais aberta, temos um Peter Ne-



Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, com Ana Isabel Reis do Couto, presidente das celebrações em Rhode Island.

ronha, Attorney General, Luís Matos, Juiz do Tribunal Superior.

“Portugal não é completo sem a sua língua e cul-

tura que festejamos na figura de Camões mas também sem as comunidades que o projetam no mundo”, referiu Berta Nunes, em lugar de excelência.

Não se pode ficar indiferente à integração de uma comunidade através das mais relevantes figuras, nas mais diversas e altas posições.

Não será por acaso que o Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, em 2018 deu preferência a Providence, RI para as celebrações do Dia de Portugal, fora de Portugal. Com honras de ter sido recebido pela governadora, Gina Raimondo.

Não teria sido por acaso que Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, em junho de 2021, deu preferência a Rhode Island para inaugurar as celebrações do Dia de Portugal.

Não será por acaso que foi recebida pelo governador de Rhode Island, Daniel McKee.

Somos a comunidade com maior percentagem de portugueses nos EUA.

“São pessoas que se integram. São pessoas que participam. É um orgulho estar aqui em Newport”, concluiu Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades.

# DYNASTY

## POOLS & SPAS

**GUNITE POOLS**

**FIBERGLASS POOLS**

**PATIOS**

**DECKS & STONWORK**

WWW.DYNASTYPOOLSRI.COM • 401-438-7665

*A família Amaral saúda a comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island pelo êxito do evento mesmo com as restrições impostas pela pandemia!*



No âmbito das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island

# Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades presidiu às cerimónias do içar da bandeira em Newport

• Fotos e texto: Augusto Pessoa

Com uma presença aos mais altos níveis, institucionais e associativos, com a atribuição de duas condecorações, Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, foi recebida pelas 2:00 horas da tarde do domingo, dia 06 de junho, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021, no Brenton Point State Park em Newport, RI, onde se ergue imponente o Portuguese Discovery Monument.

A secretária de Estado das Comunidades estava acompanhada por Domingos Fezas Vital, embaixador de Portugal em Washington e João Pacheco, conselheiro das Comunidades e ainda pelos lusoeleitos, Peter Neronha ("Attorney General"); Luís Matos, Juiz do Tribunal Supremo, Roberto daSilva, mayor de East Providence, Jessica deLaCruz, senadora, Joseph Solomon, deputado. De realçar ainda a presença de George Carvalho, chefe de gabinete do senador federal Sheldon Whiteouse e Anthony Silva, chefe de gabinete do governador de RI, Daniel McKee. O tesoureiro estadual Seth Magaziner e a vice-governadora Sabina Matos completavam a lista dos políticos presentes.

No uso da palavra a secretária de Estado das Comunidades sublinhou: "São pessoas que se integram. São pessoas que participam. Temos aqui um grande exemplo de uma comunidade participativa. Temos aqui a presença de um grupo de lusoeleitos", tendo acrescentado: "É um orgulho estar aqui em Newport. Vou estar mais vezes com vocês. Podem ter a certeza de que a Secretaria de Estado das Comunidades portuguesas está atento a esta como a todas as comunidades. Quero que todos sintam que Por-



tugal também aqui está. Portugal não é completo sem a sua língua e cultura, que festejamos na figura de Camões, mas também sem as comunidades que o projetam no mundo", salientou a secretária de Estado das Comunidades, que concluiu:

"Todas as comunidades,

esta aqui em especial neste momento, são uma projeção do país. Mesmo na forma como se integram. Traçamos connosco o nosso legado e ao mesmo tempo servir o país onde estamos. Nós estamos atentos às comunidades. Queremos que sintam que Portugal está aqui".



**Berta Nunes e o embaixador de Portugal em Washington, DC, Fezas Vital, depositando uma coroa de flores junto ao Monumento dos Descobridores Portugueses. Na foto abaixo, com o governador de RI, Dan McKee, Ana Isabel Reis Couto e Roberto Silva.**



A bandeira portuguesa subiu bem alto no mastro no Brenton Point State Park, em Newport, onde se ergue o Portuguese Discovery Monument, com uma visibilidade de milhares de pessoas que ali se deslocam durante o verão.

## VACINE-SE!



Se não pedi para vir, também não peço para ir.  
Já celebrei os 101 anos de idade.

Não me amedrontei e fui ser vacinado.

Quando a enfermeira vacina um indivíduo com 101 anos é histórico. Não receie, siga o meu exemplo.

TOME A VACINA. Siga o exemplo de milhões de pessoas. Se eu com 101 quero continuar a viver.

Tu, se tens, 40, 50, 60 também queres viver a vida vai TOMAR A VACINA. É um bem para ti e para os outros.

**Manuel Pedroso**

## FRIENDS MARKET

126 Brook St. Providence - Tel. 401 861-0345

No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021

# Steve Contente, o mayor lusodescendente de Bristol, presidiu ao hastear da bandeira, rodeado de tipicismo e história lusa

• Foto e texto de Augusto Pessoa

Bristol é uma vila dotada de beleza incomparável. Virada ao mar é ponto obrigatório de veraneio.

tente, lusodescendente, de uma vila de larga percentagem portuguesa. Igreja centenária de Santa Isabel, Associação D. Luis Filipe,

O mayor é Steve Con-



José e Conceição Martins.



Ana Isabel Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, dirigindo-se aos presentes durante a cerimónia do içar da bandeira em Bristol.

a terceira associação mais antiga nos EUA. Bristol Sports. Banda de Santa Isabel. Diversas irmandades do Espírito Santo constituem marcos relevantes da

presença portuguesa naquela cidade. Temos de realçar o facto que é em Bristol que se realiza anualmente a maior e mais antiga parada da independência dos EUA, a 4 de julho a movimentando milhares de pessoas.



Ana Isabel Reis Couto com Steve Contente, mayor de Bristol. Na foto abaixo, o orgulho em ser portuguesa com uma bebé.



Sean Gonçalves e Michael Vieira, do Departamento da Polícia de Bristol, ladeiam José Martins. Na foto ao lado, o trompetista Dylan Araújo executa os hinos.



## THE AGENCY PAIVA

### Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

- Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



SEGURO DE TODO O TIPO  
• RESIDENCIAL  
• COMERCIAL

- Casa • Carro • Saúde • Motos  
• Barcos • RV's • Negócios



194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI  
(401) 438-0111

Parabéns à comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal!

No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021

## Roberto Silva, mayor de East Providence, presidiu ao hastear da bandeira no City Hall tendo sido galardoado com a Medalha de Mérito das Comunidades

• Fotos e texto de Augusto Pessoa



A comunidade portuguesa de East Providence que orgulhosamente detém Roberto da Silva, como o primeiro mayor eleito naquela cidade, que detém a centenária paróquia de São Francisco Xavier (104 anos), como a maior no estado de Rhode Island, onde está ligado o Império de São Pedro, que detém o Holy Ghost Beneficial Brothhood (Irmandado do Phillip Street com 123 anos como uma das mais antigas nos EUA, o Holy Ghost Brotherhood of Charity (Irmandade do Brightridge Avenue), Centro Cultural de Santa Maria (Irmandade Mariense), Holy Ghost Beneficial Brothhood (Irmandado do Phillip Street Hall), viu a bandeira portuguesa ser hasteada no dia 07 de junho, com a presença do mayor Roberto Silva.

Roberto Silva, mayor de East Providence, entrega uma proclamação oficial do Dia de Portugal a Ana Isabel Reis Couto, presidente da comissão organizadora das celebrações, acompanhada por Martinha Javid, vice-presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.



Na foto acima, o mayor Roberto Silva com o empresário e grande apoiante das iniciativas lusas comunitárias, Al Medina, durante a cerimónia do hastear da bandeira em East Providence.

Na foto abaixo, uma exposição de peças e motivos tradicionais portugueses, de autoria de Victor Santos.



A cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall em East Providence, com Ana Isabel Reis Couto, presidente das celebrações em RI, e o mayor lusodescendente Roberto Silva.



A guarda de honra do Departamento da Polícia de East Providence transportou as bandeiras, entre as quais a portuguesa, nas celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades no City Hall desta cidade.

### GAIPO'S MEAT MARKET

1024 South Broadway, East Providence, RI 02914  
(401) 438-3545

- Mercenarias
- Queijos
- Carnes frescas
- Chouriço
- Comida pronta a levar p/casa



Saudamos a comunidade por mais uma edição do Dia de Portugal!

No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021

# Mayor Maria Rivera presidiu ao hastear da bandeira em Central Falls, acompanhada pela presidente do conselho municipal, Jessica Vega

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Central Falls é uma cidade situada entre Pawtucket, Cumberland e Lincoln. Ali reside uma vasta comunidade portuguesa que se reúne no Clube Sport União Madeirense, que foi palco para o jantar/confraternização e entrega dos troféus do torneio de golfe, integrado nas celebrações do Dia de Portugal/RI/2021. E vai ser palco para a Feira de Gastronomia em setembro de 2021.

Esteve presente à cerimónia a presidente das celebrações, Ana Isabel dos Reis-Couto e ainda Leonel Teixeira, que já presidiu às celebrações e que desempenhou as funções de vice-cônsul de Portugal em Providence. Os hinos fizeram-se ouvir por um grupo da banda do Clube Juventude Lusitana, o veterano Manuel Sebastião, Chris da Costa e Richard Behlmer. A mayor Maria Rivera, que enalteceu o contributo da comunidade portuguesa à cidade de Central Falls, ofertou os presentes com pasteleria portuguesa e refrescos no final das cerimónias.



Na foto ao cimo, Ana Isabel Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021, dirigindo-se aos presentes durante a cerimónia do hastear da bandeira em Central Falls. Na foto acima, a mayor Maria Rivera, com Ana Isabel Reis Couto, Leonel Teixeira e Jessica Vega, presidente do conselho municipal de Central Falls, que se vê também na foto à direita, dirigindo-se aos presentes. Na foto abaixo, três elementos da Banda do Clube Juevntude Lusitana. Na foto à direita, Ana Isabel Reis Couto no hastear da bandeira portuguesa.



## Central Travel Agency

Viagens • Procurações • Traduções



Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!

428 Broad Street, Central Falls, RI  
Tel. 401-724-5250

No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021

# Mayor Jorge Elorza presidiu às cerimónias oficiais do Dia de Portugal no City Hall de Providence

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Já lá vão 43 anos que a bandeira portuguesa subiu pela primeira vez no mastro do city hall de Providence. Foi em junho de 1978 que pela primeira vez se realizou a parada comemorativa do Dia de Portugal pelas ruas de Providence, com paragem e cerimonial em frente ao city hall, na Kennedy Plaza.

Estávamos no início de uma nova fase das celebrações, pela mão do então vice-cônsul Rogério Medina, cujo trajeto se traduz no êxito, único, que as celebrações atingiram.

O mayor Jorge Elorza, assistido pela lusodescendente Theresa Agonia, realçou o contributo dos portugueses para a cidade de Providence, que anualmente recebe as celebrações, com parada entre a State House terminando em apoteóse no centro da capital de Rhode Island.

O mayor fez entrega de um diploma comprovativo da cerimónia do hastear da bandeira no City Hall de Providence.



Na foto acima, Jorge Elorza, mayor de Providence, dirigindo-se aos presentes durante a cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall, vendo-se ainda na foto Ana Isabel Reis Couto e Mariano Alves.

Na foto à direita, João Pacheco, Jorge Elorza e Leonel Teixeira.



Na foto acima, a bandeira portuguesa hasteada sobre o Kennedy Park em Providence, onde se situa o edifício do City Hall.

Na foto acima, à esquerda, Ana Isabel Reis Couto, presidente das celebrações em RI, faz entrega de uma lembrança ao mayor Jorge Elorza.

Na foto à esquerda, Teresa Agonia, assistente do mayor, vendo-se ainda na foto à esquerda, João Pacheco, conselheiro das Comunidades Portuguesas dirigindo-se aos presentes durante a cerimónia do hastear da bandeira no City Hall em Providence.

## CENTRAL AVENUE BAKERY

679 Central Avenue, Pawtucket, RI  
(401) 728-0064

Proporcionando-lhe  
um sabor de  
Portugal



Bolos, pastelaria variada, toda a qualidade de  
pão e produtos de mercearia tudo fresco

*Saudamos a comunidade  
pelo êxito das celebrações  
do Dia de Portugal!*



No âmbito das celebrações do Dia de Portugal em RI

# O mayor Jeff Mutter presidiu às celebrações do hastear da bandeira portuguesa em Cumberland

Jeff Mutter, mayor de Cumberland, presidiu à cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall, que se vem realizando ao longo dos anos e sempre com grande apoio por parte do Clube Juventude Lusitana.

Mais uma vez a banda desta organização portuguesa abrilhantou as festividades, que atraíram muita gente, levada pelo facto de durante aquela manhã se ter prestado homenagem a Josefa Costa, 103 anos de idade, que



Jeff Mutter, mayor de Cumberland, com Lina Cabral, da comissão organizadora das celebrações e que foi mestre de cerimónias.

se viu rodeada de toda a família e amigos. O mayor Jeff Mutter ofereceu uma citação municipal alusiva às celebrações a Ana Isabel Reis Couto,

cerimónia, dirigindo-se à presidente das celebrações, assim como à centenária presente na escadaria do Town Hall. O Clube Juventude Lusitana,



Ana Isabel Reis Couto, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em RI, dirigindo-se aos presentes.



Na foto acima, Jeff Mutter, mayor de Cumberland, faz entrega de uma citação municipal a Ana Isabel Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.

Na foto à esquerda, o padre Fernando Cabral, da igreja de Nossa Senhora de Fátima, dirigindo-se aos presentes.



presidente da comissão organizadora e referindo-se ao facto de haver uma grande aproximação entre o Town Hall, a vila e o Clube Juventude Lusitana, sem esquecer a igreja de Nossa Senhora de Fátima, que uma vez esteve representada pelo seu pároco, o padre Fernando Cabral, que interveio também na

tana, a completar este ano um século de existência, é um marco vivo da presença lusa em Cumberland e que curiosamente celebra os festejos de São João no próximo fim de semana, com um programa restrito atendendo à situação de pandemia do covid-19 que atravessamos.



Na foto acima, António Rodrigues, Martinha Javid, Leonel Teixeira, Ana Isabel Reis Couto e Lina Cabral durante a cerimónia do hastear da bandeira em Cumberland.

Na foto à esquerda, elementos da Banda do Clube Juventude Lusitana, que interpretaram os hinos nacionais dos EUA e de Portugal.

## 732 High Street Market

Servindo a comunidade há mais de 25 anos Especializamo-nos em produtos portugueses: chouriço caseiro, farinha, morcela, frango de churrasco, costeletas, camarão e pastéis de bacalhau.

**Dean e Cidália milho Lacerda agradecem a preferência e desejam aos clientes e comunidade em geral**

*Parabéns pelo sucesso do Dia de Portugal*



**732 High Street, Cumberland, RI (401) 728-9644**

Seg.-Sáb. 8:30 am-6:00 pm • Domingo: 8:00 am-1:00 pm

## PEIXINHO

### Barber Salon

**272 Warren Avenue  
East Providence, RI 02914  
Tel. 401-438-6167**

Cortes de cabelos nos mais variados estilos

*João Peixinho agradece a preferência dada aos seus serviços e saúda a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal!*



# Clube Juventude Lusitana içou a bandeira dia 10 de Junho e manteve a sua presença nas celebrações do Dia de Portugal



Alberto Saraiva, relações públicas do Clube Juventude Lusitana, Aníbal Costa, vice-presidente do CJL e Al Medina e Connie Furtado, durante a cerimónia do hastear da bandeira em Newport.

Nas fotos acima, a presença da Banda do Clube Juventude Lusitana, de Cumberland, no Brenton Point State Park em Newport e no festival português do Water-fire em Providence.

Na foto ao lado, Albano Saraiva, presidente da assembleia geral do Clube Juventude Lusitana e Dino Sanches com as bandeiras de Portugal e dos EUA.



# Secretária de Estado das Comunidades atribuiu a placa de honra da Medalha de Mérito ao Clube Juventude Lusitana

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A “Catedral erguida em nome de Portugal” recebeu mais uma distinção, desta feita pela secretária de Estado das Comunidades, Berta Nunes, com a placa de honra da Medalha de Mérito.

A entrega da placa aconteceu junto ao Portuguese Discovery Monument no Brenton Point State Park em Newport, local de excelência onde teve lugar o hastear da bandeira portuguesa significativo da abertura das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021.

O Lusitana dá o 8 de Outubro de 1921 por data de nascimento, celebrando este ano, a 8 de outubro de 2021,

nas após o nosso alerta, que caso contrário o Clube Juventude Lusitana não teria recebido qualquer distinção.

A concretização aconteceu na pessoa de Henrique Craveiro, presidente do Clube Juventude Lusitana ao receber da ilustre visitante, Berta Nunes, a Placa de Honra da Medalha de Mérito. Mas as condecorações atribuídas ao Clube Juventude Lusitana já somam cerca de 50 anos. E aqui é mais uma surpresa, para muito boa gente.

A primeira visita oficial nos 100 da sua existência, aconteceu há 89 anos.

Foi em agosto de 1934

- Ordem de Instrução Pública. Concedida pelo Presidente da República. Laço da Grão Cruz

1971- Ordem do Infante D. Henrique, concedida pelo Presidente da República, Américo Thomaz. Entregue aquando das celebrações das Bodas de Ouro em 1971.

1977 - Ordem de Benemerência concedida pelo Presidente da República, Ramalho Eanes. Foi entregue a 17 de março de 1977, pelo então embaixador de Portugal em Washington, Hall Themido.

1996 - Medalha de Mérito das Comunidades Portugue-



Henrique Craveiro, presidente do Clube Juventude Lusitana, recebe de Berta Nunes a placa de honra da Medalha de Mérito, vendo-se ainda na foto o embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital e o governador de Rhode Island, Dan McKee, no Brenton Point State Park em Newport.

um século de existência.

Mas a data é somente mais uma, desde a sua fundação. O relevante é o conteúdo conseguido ao longo destes 100 anos. E como tal a distinção vem coroar um historial dignificante.

Foi isto que alertamos, Ana Isabel Reis Couto, presidente das celebrações ao ter conhecimento de uma distinção atribuída a uma organização centenária em outra comunidade, não havendo qualquer referência ao Clube Juventude Lusitana. Houve contactos com o vice-consulado de Portugal em Providence, mas ape-

que o embaixador de Portugal em Washington, na altura João António de Bianchi, visitou o Clube Juventude Lusitana, tendo-lhe sido conferida a distinção de sócio honorário.

As condecorações foram-se sucedendo coroadando o trabalho dos heróis de uma jornada prestes a completar 100 anos.

Esta recente descoberta, graças ao Portuguese Times, que tem dado projeção, ao longo de mais de 40 anos, a tudo o que se faz junto da “catedral erguida em nome de Portugal”, valeu mais uma distinção.

sas, entregue pelo secretário de Estado das Comunidades, José Lello a 8 de junho de 1996, aquando da primeira visita ao Clube Juventude Lusitana.

2021- Placa de Honra da Medalha de Mérito entregue a 6 de junho de 2021 por Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, convidada de honra à cerimónia do hastear da bandeira no âmbito das celebrações do Dia de Portugal/Rhode Island/2021 no Brenton Point State Park em Newport, onde se encontra o Portuguese Discovery Monument.

## CLUBE JUVENTUDE LUSITANA

10 Chase St., Cumberland, RI (401) 726-9374

- Bonitos salões com capacidade para 500 e 180 pessoas
- Cozinha regional
- Amplo parque de estacionamento
- Bom serviço • Boa localização



A catedral erguida em nome de Portugal

## Festa de São João 2021 25 e 26 de Junho



Dia de Portugal/RI/2021

# Ana Isabel dos Reis-Couto reeleita pela assistência no Festival WaterPlace, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

“Se ao lançar da ideia de AI Nunes, em me recandidatar à presidência da comissão organizadora, as largas centenas de pessoas, demonstraram o seu apoio através de fortes aplausos. Como tal não me resta outra alternativa que não seja aceitar a reeleição para mais um mandato” começou por referir ao PT Ana Isabel dos Reis-Couto, que mostrou interesse em fazer um mandato fora das restrições do Covid-19 em que possa demonstrar as suas capacidades, administrativas.

“O que conseguimos organizar, com êxito, sempre tendo em conta as medidas de segurança. Se conseguimos ter entre nós, para oficializar as celebrações Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, em lugar de excelência, acompanhada pelo embaixador em Washington, Fezas Vital, num momento de celebrações que quase podemos arriscar, ser único. E senão vejamos: recebemos Berta Nunes no Brenton Point State Park, onde se ergue o Portuguese Discovery Monument, em Newport. A sua localização frente ao Oceano Atlântico. A sua visibilidade de milhares de pessoas, deixam-me na qualidade de presidente, satisfeitiíssima pelo êxito e que não me parece pecado querer repetir”, sublinha a presidente das celebrações em Rhode Island.

Mas há sempre arestas a limar.

“Não sou totalmente perfeita. Faço os possíveis por me



Ana Isabel Reis Couto com Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas.



Ana Isabel Reis Couto, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, com Martinha Javid, vice-presidente da comissão.

Na foto abaixo, Ana Isabel Reis Couto, Martinha Javid e Lina Cabral com Josefa Costa, 103 anos de idade, que foi homenageada pela comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, durante o içar da bandeira em Cumberland.



O mayor Roberto Silva faz entrega de uma citação do município de East Providence a Ana Isabel dos Reis Couto, presidente das celebrações acompanhada ainda por Martinha Javid, vice-presidente.

aproximar da perfeição. Fiz o melhor que me foi possível. Estive rodeada de uma competente, ativa e concretizadora comissão. Quando se projetou o hastear da bandeira no Portuguese Discovery Monument, a pergunta surgiu: será que vamos ser bem sucedidos? Quando tive conhecimento de que teríamos a presença da Secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, ao que nos parece na única atividade diretamente ligada às celebrações do Dia de Portugal, quando tivemos a confirmação da presença de Dan McKee, governador de Rhode Island, do senador Sheldon Whitehouse, do procurador geral Peter Neronha, de Luís Matos, Juiz do Tribunal Superior de RI, entre as mais altas figuras lusoleitas, fui ver as condições atmosféricas. Sol com leve brisa. Pensei e guardei para comigo: vai ser um grandioso êxito”.

E na verdade o sentido do sucesso de Ana Isabel confirmou-se.

“Demos uma ideia, resumida, face às restrições do que são as celebrações do Dia de Portugal/RI. Deixo aqui um convite a Berta Nunes para que volte para o ano. Faça parte no desfile das tochas. Convido Sua Excelência a acender a chama da portugalidade em pleno arraial. Vai viver uma experiência semelhante àquela da visita do Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa. Sabemos receber. Sabemos organizar. Vai ser uma honra mostrar-lhe os lugares de excelência, onde se desenrolam as celebrações. Garanto-lhe que vai viver momentos inesquecíveis e únicos.

Não é exagero o que dissemos. Temos infraestruturas únicas. Já lhe sabemos dar vida através das mais diversas atividades”, concluiu Ana Isabel dos Reis-Couto, presidente reeleita para a edição das celebrações do Dia de Portugal/RI 2022.



Na foto à direita, Ana Isabel Reis Couto recebe do mayor de Cumberland uma citação municipal.



### Uma aposta na segunda geração para as celebrações do Dia de Portugal

São jovens, são bonitas, são ativas, prometem integrar as comissões do Dia de Portugal e dar continuidade às celebrações nos próximos anos. Diana Afonso, Brianna Medeiros, e Ricardo Farias, estes dois foram mestres de cerimónias no festival português em Providence.



### Juiz Luís Matos no Dia de Portugal em RI

É juiz, integrado na comunidade portuguesa e uma presença quase obrigatória nas celebrações do Dia de Portugal, tal como as imagens documentam. Apresentou cumprimentos a Berta Nunes, ao embaixador Fezas Vital, ao governador de RI, Dan McKee e a José Andrade, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores.



## Holy Ghost Beneficial Brotherhood

51 North Phillips St.,  
East Providence, RI  
Tel. 401-434-3200



Manuel Sousa  
Presidente do  
Phillip Street Hall

Saudamos a comunidade pelo êxito das celebrações do Dia de Portugal



Os corpos diretivos do Phillip Street Hall: Nuno Branco, Aníbal Cunha, Manuel Sousa, Norberto Arruda e João Silva.

# State House iluminada com o verde e vermelho da bandeira portuguesa



-A celebration of Portuguese history, language and culture-

# Viva Portugal!



Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, com o governador de RI, Dan McKee, a presidente do Dia de Portugal, Ana Isabel dos Reis Couto, o embaixador Fezas Vital e o advogado Roberto Silva.



## 401-438-8771

*Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!*



*Saudamos a comunidade portuguesa pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades mesmo em tempo de pandemia!*



**Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade! Honestamente, Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários**

**Saudamos a comunidade pela forma como celebra Portugal preservando e cultivando os nossos mais sublimes valores!**



96 Rockdale Ave  
New Bedford, MA 02740  
508-999-1236



1468 Pleasant St.  
Fall River, MA 02723  
508-678-9068

Independent Insurance Agent

[www.NetoInsurance.com](http://www.NetoInsurance.com)

# O empresário e comendador António Frias homenageado no Boston Portuguese Festival

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Aconteceu na presidência de Liliana Sousa e na administração da cónsul Maria Manuela Bairos, fundadora do Boston Portuguese Festival, no ano de 2008, que o comendador António Frias juntou ao seu já volumoso palmarés mais uma homenagem.

Os feitos deste bem sucedido empresário foram reconhecidos pelo Presidente da República Portuguesa, Cavaco Silva, com o prémio da COTEC (Enterprise Innovation Award).

Estiveram 112 candidatos oriundos de 30 países. A gala foi efetuada em 2011. O galardoado António Frias foi convidado às

celebrações do Dia de Portugal em Castelo Branco.

“A visão de um futuro prometedora, o desejo de criar a sua própria companhia foi suficientemente forte para ultrapassar todos os obstáculos surgidos no caminho, conduzindo ao sucesso empresarial”, referiu Charle Baker, governador de Massachusetts a 15 de novembro de 2017, quando António Frias foi galardoado com o “Leadership Appreciation Award”, distinção ao mais alto nível:

S&F Concrete Contractor no “Hall of Fame” da Massachusetts Building Congress”.



António Frias recebendo uma lembrança durante a homenagem de que foi alvo por parte de Manuela Bairos, antiga cónsul de Portugal em Boston e fundadora do Boston Portuguese Festival.



António Frias e esposa Manuela Frias com a então cónsul de Portugal em Boston, Manuela Bairos, que se encontrava acompanhada pelos pais durante o banquete de homenagem a Frias.



António Frias com a então presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada, São Miguel, durante o banquete em que o comendador de Hudson foi homenageado, no âmbito do Boston Portuguese Festival.



O Algonquin Club em Boston hasteou a bandeira portuguesa aquando do “Toast of America”, evento que assinalou o dia da independência dos EUA.



António Frias com o juiz lusoamericano Phillip Rapoza e a então presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada, São Miguel, Berta Cabral, durante o banquete de homenagem àquele empresário português natural da ilha de Santa Maria, Açores.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

**Tel. (978) 562-3495**

# S&F CONCRETE CONTRACTOR

Mais de meio século a cimentar os EUA numa imagem de opulência e modernidade



Na foto ao cimo, o empresário mariense António Frias com o governador de Massachusetts, Charlie Baker.

Na foto acima, António Frias e seu filho Rodney Frias ladeiam a antiga estrela dos Boston Red Sox, David Ortiz.

Na foto à direita, António Frias exhibe o livro comemorativo da inauguração da Millenium Tower, em Boston, o mais alto projeto habitacional na capital de Massachusetts, entre vários outros empreendimentos que a S&F Concrete tem construído.



## No âmbito das celebrações do Dia de Portugal Lizett Frias recebeu das mãos do Presidente da República o “Portuguese Heritage Award”

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA



Lizett Frias recebeu das mãos do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa a “Portuguese Heritage Award” no decorrer da 34th Heritage Day of Portugal que teve lugar dia 11 de junho de 2018 na State House em Boston.

Lizett Frias é natural de Hudson e é filha do bem sucedido empresário António Frias, natural de Santa Maria e Manuela Frias natural de São Miguel, Açores.

Tem duas filhas Stephanie e Nicole e dois netos Lucas e Jonathan. Lizett Frias tem sido muito ativa junto do Hudson Portuguese Club, que detém as mais modernas e funcionais instalações ao nível de comunidade lusa nos EUA. Tem feito parte dos corpos diretivos, assim como das mais relevantes iniciativas ali realizadas.

Foi fundadora e tem presidido ao S&F Annual Golf Classic que tem conseguido angariar centenas de dólares para a organização.

Tem tido papel preponderante na preservação e promoção da herança portuguesa no seio das novas gerações. A sua experiência administrativa tem sido primordial no dia a dia do Hudson Portu-

guese Club. Desempenha as funções de Executive Director of Marketing and Business Development da S&F Concrete Contractors a maior companhia a nível português nos EUA e a terceira maior a nível dos EUA.

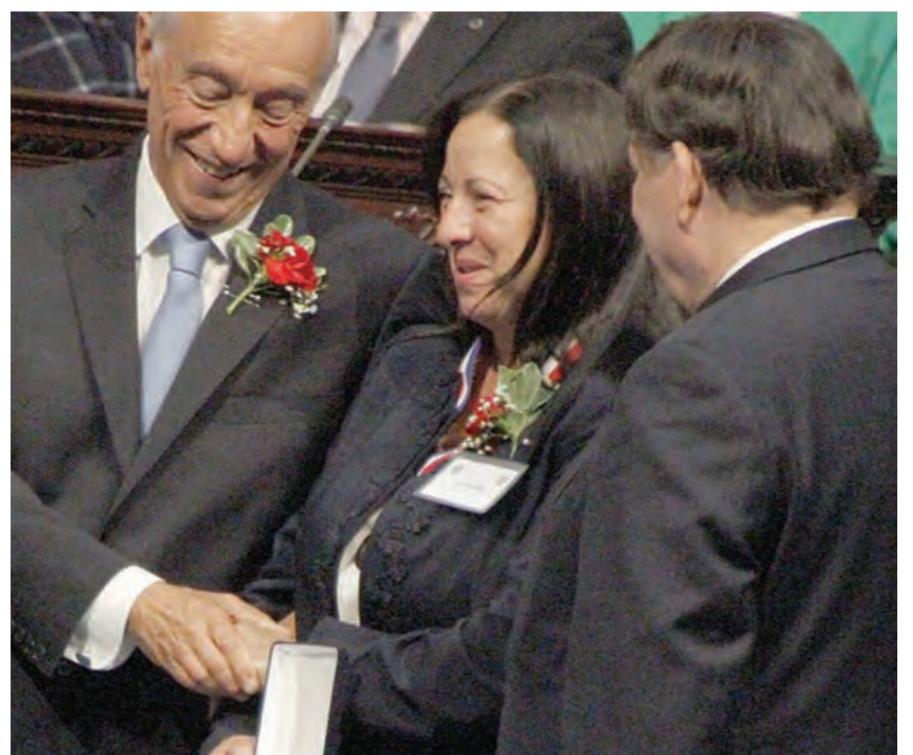
É formada em Building Technology da Wentworth Institute of Techonogy e detém a Unrestricted Construction Supervisors License.

Nos seus 30 anos de experiência iniciou-se na divisão de carpintaria onde prosseguiu na secção de engenharia e diretora de projetos. Foi recentemente reconhecida no New England Real Estate Journal no “2018 Women in Construction”.

Lizett tem-se distinguido pelo seu envolvimento em grandes empreendimentos e iniciativas profissionais sem esquecer o seu contributo junto da comunidade portuguesa em Hudson.

O pai António Frias não esquece de lembrar entre a vida profissional e familiar “Be the best you can be” e “You can achieve your dreams, but never forget your roots”.

A medalha atribuída foi por proposta pela deputada Kate Hogan.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495

# Mensagem da Presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island 2021

## Ana Isabel dos Reis-Couto



### President's Message

To my Executive and Organizing Committee: My sincere thanks for your dedication, hard work and contribution. You are a valued member of the RI Day of Portugal organization, and I want to express my sincere appreciation for all that you did and do and for your support. I believe collective ideas and commitment leads to success and the accomplishment of our mission, vision, and action plans.

To our Board and RI Day of Portugal Supporters: Thank you for your continued support.

To our Front-Line Workers, you're amazing and your strength is admirable!

Our 2021 Festival was a success because of the wonderful support.

"Never doubt that a small group of thoughtful committed citizens can change the world; indeed, it is the only thing that ever has." - Margaret Mead



### Mensagem da Presidente

A minha Comissão Executiva e Organizadora: Os meus sinceros agradecimentos pela vossa dedicação, trabalho e contributo. Vocês são extremamente apreciadas pelo Dia de Portugal em RI, e quero expressar a minha gratidão por todo o vosso trabalho e apoio. Creio que ideias coletivas e compromisso resulta em sucesso e realização da nossa missão, visão, e planos de ação.

Aos conselho e apoiantes do Dia de Portugal em RI: Os meus agradecimentos pelo vosso continuo apoio.

Para os nossos da linha da frente, sois fantásticos e a vossa força admirável!

O nosso Festival de 2021 foi um sucesso por causa de vós!

"Nunca duvide que um pequeno grupo de pessoas conscientes e determinadas possa mudar o mundo. De fato, sempre foi assim que o mundo mudou." - Margaret Mead

Ana Isabel dos Reis-Couto



Dia de Portugal/RI/2021

# Festival Português no WaterPlace em Providence, um êxito entre bandas de música, desfile de artistas, comes e bebes e o reacender da chama da portugalidade, tudo em lugar de excelência

**- Homenagem aos profissionais da Linha da Frente**

**- Ana Isabel Reis-Couto reeleita presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI**

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Dia de sol radiante, quente, refrescado por um ventinho, por vezes forte, foram as condições propícias ao Festival Português no WaterPark em Providence, que foi ponto de atração da comunidade, com grande incidência ao anoitecer de temperaturas mais baixas e quando se preparava o desfile das tochas.

A grande e oportuna aposta foi a homenagem à linha da frente. Médicos, enfermeiras, polícias, bombeiros. Lucille Avelar, Melissa Soares (enfermeiras), Cristina Amedeo (United 21), Arnaldo de Lacerda Dju (State Trooper). Lt. James Rita (Departamento de Bombeiros), Diana Afonso (Physician Assistant), Madison Saraiva EMT (Emergency Medical Technician), Marie Boutin (Serving the homeless at Mae Organization).

Esta presença foi muito aplaudida pelas largas centenas de pessoas que se aglomeraram ao lado da escadaria que dá acesso ao local onde se reacendeu a chama da portugalidade. Esta faceta das celebrações do Dia de Portugal é caso único e diremos mesmo no mundo luso português, dado que só o WaterPlace em Providence oferece o Festival WaterFire, este ano limitado ao desfile e ao reacender da chama da

portugalidade. Curiosamente, no ano de 2018 as celebrações do Dia de Portugal/RI tiveram a honra da presença do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, que procedeu a cerimónia semelhante. Este é um daqueles momentos históricos no âmbito das celebrações e de que vamos aproveitar anualmente em forma de realce, único, ao Festival Waterfire, integrado nas celebrações do Dia de Portugal/RI. Criada a 17 de janeiro de 1926, pouco mais de quatro anos depois da fundação do clube, a banda do

(Continua na página seguinte)



Ricardo Farias e Briana Medeiros foram os mestres de cerimónia do arraial em Providence



Nas fotos acima e abaixo os profissionais da Linha da Frente, que foram homenageados no festival português no Waterplace em Providence.



Briana Medeiros (Educação) e Diana Afonso (Saúde) foram homenageadas como fazendo parte do grupo da Linha da Frente.



**Committed to the Community!**

Visit our website for information on our products.

[www.luso-american.com](http://www.luso-american.com)

**Parabéns à comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal!**

37 Tremont Street  
or  
79 Lynnfield Street  
Peabody, MA 01960  
Tel. 978-531-5767



# Festival Português no Waterplace em Providence

(Continuação da página anterior)

Clube Juventude Lusitana, a completar 100 anos em outubro de 2021, seria a atração musical a abrir o Festival Português do Dia de Portugal, no WaterPlace em Providence.

O seu repertório é extenso, variado e para todos os gostos. Dado que a tarde era de alegria, já numa fase de mais abertura do flagelo do coronavírus, a banda fez ouvir peças movimentadas mantendo os presentes atentos.

Os mestres de cerimónias seriam Ricardo Farias e Brianna Medeiros. Se o primeiro vem de uma longa experiência nestas andanças, a sr.ª professora de português no Taunton High School, filha de pais americanos, não se intimidou ao profissionalismo do camarada, chegando a pegar nas rédeas do programa, sózinha, quando o companheiro, se distraiu com amigos.

Entretanto sobe ao palco Ana Isabel dos Reis-Couto, presidente das celebrações, que agradeceu o apoio recebido, assim como a presença de todos quantos enfrentaram o sol quente daquela tarde de domingo, do Dia de Portugal.

Al Nunes, presidente do conselho de administração das celebrações, no uso da palavra, diria: “Perante a situação que se atravessa de pandemia, restrições e mesmo cancelamento de atividades, Ana Isabel conseguiu montar um programa dignificante da nossa comunidade. Conseguiu montar um programa que mostra que o Dia de Portugal/RI se mantém ininterrupto.

Dadas as referidas restrições, porque não dar mais uma oportunidade a Ana Isabel de poder mostrar o que pode fazer em termos administrativos? Que tal a reeleição para a presidência em 2022?”, disse Al Nunes, sendo correspondido por uma estrondosa salva de palmas da numerosa assistência presente, que sublinhou a reeleição de Ana Isabel dos Reis-Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI 2022.

A atuação de Nadia valeu-lhe primeira página no Providence Journal.

Mas vamos à música. Nadia e a Karma Band iniciaram a sua atuação pelas 3:00 da tarde.

Curiosamente, seria Nadia que servia de tema ao Providence Journal, com honras de primeira página



O tenente James Rita (Departamento de Bombeiros) e Arnaldo de Lacerda Dju (State Trooper) foram homenageados integrados nos profissionais da Linha da Frente.



Maurício Morais

Ana Isabel dos Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, com Marie Fraley, no momento em que acendem a chama da portugalidade em Providence.

e sob o título Portuguese Pride.

Este reconhecimento da comunidade lusa em Rhode Island, por parte do Providence Journal, é mais uma vitória da nossa inte-

gração e porque não dizê-lo, graças à conquista de posições de relevo. Peter Neronha, Attorney General; Luís Matos, Superior

(Continua na página seguinte)



Al Nunes, presidente do conselho de administração das celebrações, dirigindo-se aos presentes.



Manuel Leite (guitarra portuguesa) e Viriato Ferreira (violado de fado) acompanharam a fadista Sónia Betencourt, que se vê na foto abaixo, num momento de fado no desfile das torchas em Providence.



## INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA  
(617) 491-3405



- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo



# Celebrações do Dia de Portugal em RI tiveram ponto alto no WaterPlace em Providence

(Continuação da página anterior)

Court judge; Roberto Silva, mayor de East Providence; Steve Contente, mayor de Bristol; James Cunha, mayor de Barrington; António Teixeira, mayor de Little Compton.

Todas estas posições aliadas aos luso eleitos, senadores e deputados, ao que se junta o chefe de gabinete do governador Dan McKee, Anthony Silva. O chefe de gabinete em Rhode Island do senador federal, Sheldon Whitehouse, o advogado George Carvalho.

Tudo isto são posições que não são alheias ao Providence Journal e ao NBC Canal 10 de Providence e este no Dia de Portugal em Newport.

São posições dignificantes da comunidade lusa que realçam em locais de excelência, como são o Brenton State Park em Newport, onde se ergue imponente o Portuguese Navigator Monument, com uma visibilidade de milhares de pessoas.

Mas o elenco artístico foi além da banda do Clube Juventude Lusitana e de Nadia.

E como tal desfilaram no palco no Waterplace: Tony Borges, Manel D'Alma, Maurício Morais.

Já ao anoitecer ouviu-se a voz de Sónia Bettencourt, ao mesmo tempo

que as tochas transportadas pelos heróis do ataque ao coronavírus desciam a escadaria.

Ana Isabel dos Reis-Couto e Marie Fraley acenderam a chama da portugalidade, na esperança de um 2022 vivido sem restrições com as celebrações a mostrarem toda a sua potencialidade.



Nádia



José Martins e esposa confeccionaram as apetitosas filhós em apoio à igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.



Manuel D'Alma



Tony Borges



A família Faria, uma das muitas que se integrou no arraial do Dia de Portugal em Providence.



O Providence Journal, na edição de 14 de junho, deu destaque de capa ao festival português no Water Place em Providence.



Al Nunes, presidente do conselho de administração das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, com Marie Fraley, que foi "marshall" da parada e Ana Isabel dos Reis Couto presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em RI.



Uma menina deliciando-se com uma filhós no festival em Providence.



Judy Pacheco com a filha e netas no arraial do Dia de Portugal em Providence.

# Amigos da Terceira no festival do Dia de Portugal no WaterPlace em Providence



Herberto Silva, presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, com Márcia Sousa e José Andrade, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores durante a cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no Brenton Point State Park, em Newport, onde se ergue imponente o Monumento aos Descobrimientos Portugueses.

Nas fotos acima, o Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket representou-se no festival do Dia de Portugal em Rhode Island, no WaterPlace em Providence, através do seu presidente Herberto Silva e restantes corpos diretivos.



Na foto acima à direita, Herberto Silva e Lídia Alves, presidente do Brightridge Club em East Providence, na recepção que foi oferecida à secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, Berta Nunes, em Newport.



Na foto ao lado, Herberto Silva descendo na escadaria que antecede o desfile das torchas com que se acende a chama da portugalidade.



Cozinha aberta às sextas-feiras  
Dois salões para todas as actividades sociais

**55 Memorial Drive, Pawtucket, RI**  
**Tel. 401-722-2110**

## Centro Comunitário Amigos da Terceira

*Saudamos a comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island pelo êxito de mais uma edição, mesmo em tempo de pandemia!*

- Anúncio pago pelo presidente Herberto Silva



# Berta Nunes no Museu da Baleação em New Bedford (Galeria do Baleeiro Açoriano)

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A Secretária de Estado das Comunidades, Berta Nunes, na sua visita aos EUA, foi recebida no Whaling Museum em New Bedford, Mass., pela presidente do museu Amanda McMullen.

Após uma breve troca de presentes e saudações, João Carlos Pinheiro, empresário, fundador e grande impulsionador das Regatas de Botes Baleeiros, membro do Comité Consultivo do Museu e profundo conhecedor de todo o espólio ali reunido, foi o cicerone de Berta Nunes.

A ilustre visitante levou uma imagem da conservação histórica da baleação, onde a Galeria do Baleeiro Açoriano imortaliza esta faceta do açoriano e a caça à baleia.

Fazia parte da comitiva, José Andrade, diretor regional das Comunidades Açorianas, ao que se juntaria o deputado estadual António Cabral, oriundo da ilha do Pico e membro do Comité Consultivo do Museu e ainda assumindo posição semelhante, estiveram José Castelo e Onésimo Almeida.



Na foto acima, Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, com o deputado estadual Tony Cabral, que faz parte do conselho de administração do New Bedford Whaling Museum.

Na foto ao cimo, à direita, João Carlos Pinheiro e a presidente do museu, Amanda McMullen. Na foto a seguir, Berta Nunes com o embaixador de Portugal em Washington, Fezas Vital, Amanda McMullen, José Castelo e Onésimo Almeida.



Na foto ao lado, o grupo que recebeu a ilustre visitante.



## LUZO AUTO CENTER

Thank You for voting us the  
**"BEST OF THE BEST"**  
 Southcoast 2020!

It's an honor to have reached this distinction three of the last four years.  
 We truly appreciate your support.



- Serviço de reboque 24 horas por dia • Serviço de bate-chapas e pintura altamente especializado • Alinhamento de pneus às 4 rodas
- Equipamento moderno e técnicos competentes garantem serviço perfeito
- Distribuição de radiadores
- Todas as peças e acessórios para embelezamento do seu carro

20 Scott Street  
 New Bedford, MA  
 Tel. 508-997-3941

**CARROS USADOS COMPLETAMENTE GARANTIDOS!!!**

# Cerimónia do hastear da bandeira portuguesa em New Bedford

Tiveram lugar na quinta-feira, 10 de junho, as celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em New Bedford, este ano fortemente condicionadas à atual situação de pandemia que se vive.

Por isso, o programa ficou restrito a uma cerimónia do içar das bandeiras dos EUA e de Portugal junto ao City Hall, com a participação de alguns conselheiros municipais, da cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires, do deputado estadual de Massachusetts, António Cabral e de elementos da comissão organizadora das celebrações na cidade baleeira, presidida por Dulce Matos.

Carlos Pinhaços foi mestre de cerimónias e no uso da palavra, Tony Cabral, Shelley Pires, Dulce Matos e ainda o conselheiro Joe Lopes foram unânimes em realçar o contributo dos portugueses para o desenvolvimento

económico e cultural da cidade de New Bedford. Os hinos dos EUA e de Portugal foram interpretados por Andrea Vargas, sendo exibido folclore por alunos da Discovery Language Academy.

O deputado estadual Tony Cabral evocou algumas figuras lusoamericanas que se distinguiram na vida política e militar dos Estados Unidos, ao mesmo tempo que enalteceu a comunidade portuguesa

pelo enorme contributo à cidade baleeira, a todos os níveis e pela forma como preserva as suas tradições por estas paragens e pela forma como se integra na sociedade de acolhimento. Teve ainda palavras de regozijo pela diversidade cultural da cidade baleei-

ra, berço de diversas etnias que encontram aqui a realização do sonho americano. Por sua vez, Dulce Matos, presidente da comissão organizadora das celebrações, agradeceu o contributo de todos pela realização do evento lembrando que no próximo

ano as celebrações conhecem 25 anos de arraial à portuguesa na Acushnet Avenue, prometendo uma maior abrangência das celebrações, que este e no ano anterior, foram fortemente atingidas pelas condições pandémicas de covid-19.



Dulce Matos, presidente da comissão organizadora das celebrações em New Bedford, no uso da palavra, vendo-se ainda na foto a cónsul Shelley Pires e o rancho da Discovery Language Academy.



O rancho folclórico da Discovery Language Academy exibindo-se durante a cerimónia do hastear das bandeiras de Portugal e dos EUA no City Hall em New Bedford.



O deputado estadual de MA, Tony Cabral, no uso da palavra, vendo-se ainda na foto Carlos Pinhaços, que foi mestre de cerimónias, Dulce Matos e a cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires

**Agora em novas e modernas instalações  
no Parque Industrial de New Bedford**



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário



**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**

# HORACIO'S

**WE MADE THAT.**

**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
WELDING SERVICE  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE**

# Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades visitou Fall River

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, no decorrer da sua visita a Rhode Island, onde presidiu

o diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores, José Andrade. Na passagem que podemos registar, foi o

o FABRIC ficou imortalizado num mural gigante VIVA FALL RIVER, com uma visibilidade de milhares de pessoas, pela sua



João Moniz, Victor Silva e José Andrade, diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores, no restaurante Sagres em Fall River.



localização acertada em frente à estrada 195 Cape Cod/Providence. Ainda no decorrer do encontro Berta Nunes, teve oportunidade de falar, entre outros, com John Moniz, da J. Moniz

Michael Rodrigues, Francisco Viveiros e Berta Nunes

Comp., com 42 anos a promover os produtos dos Açores nos EUA; Joe Castelo, do Castelo Group, firma de compra e venda de propriedades.

Inteirou-se ainda do Festival Português nas Portas da Cidade e de que foi porta voz Floriano Cabral.



O empresário João Moniz com o diretor regional das Comunidades Açorianas, José Andrade.



José Castelo, Francisco Viveiros, Berta Nunes, o embaixador Fezas Vital e a cónsul Shelley Pires.

ao hastear da bandeira portuguesa, na abertura das celebrações, deslocou-se a Fall River, onde teve um encontro com empresários, no salão de banquetes do restaurante Sagres. Integrava a comitiva

encontro de Berta Nunes com Michael Benevides, onde o tema foi o Festival FABRIC, de que o jovem empresário é coordenador e diretor e grande responsável pelo do festival. Na edição da primavera



Mariana Morais e João Caixinha.

## Sagres Restaurant

Finalmente estamos abertos para almoços e jantares no interior e no exterior!  
Reserve ligando para **508-675-7018**



**Encerrado à segunda-feira**  
• Terça, quarta e quinta: 11:00 AM-20:45 • Sexta e Sábado: 11:30 AM-21:30 • Domingo: 12:00-19:30

**177 Columbia Street, Fall River, MA**



**ERA**  
REAL ESTATE



**The Castelo Group**



*Celebrating*  
**43** Years!  
*Serving the Community*

1815 Acushnet Ave.  
New Bedford  
508-995-6291



**JOSÉ S. CASTELO**  
PRESIDENTE

701 Dartmouth St.  
South Dartmouth  
508-995-6294

1052 Pleasant St.  
Fall River  
508-674-7070



**JOSEPH J. CASTELO**  
"Mortgage Originator"  
NMLS# 19243

*Saudamos a comunidade pela forma como celebrou o Dia de Portugal, mesmo em tempo de pandemia! Saudações extensivas a Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, Berta Nunes, que nos honrou com a sua visita!*

[www.eracastelo.com](http://www.eracastelo.com)

[www.castlemortgage.com](http://www.castlemortgage.com)

# FABRIC ARTS Spring Festival - VIVA FALL RIVER conceituado num mural gigante, histórico, visionado por milhares de pessoas diariamente

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

**Viva Fall River é a mãe dos filhos de terras distantes**

**Viva Fall River Terra acolhedora de nós imigrantes**

Um hino que traduz a terra que recebeu milhares de pessoas e que o jovem lusodescendente Michael Benevides oportunamente immortalizou num mural gigante integrado no Festival de Artes e Cultura FABRIC que Fall River recebe este ano e pela primeira vez na primavera.

Se esta estação do ano se

realça pelo desabrochar da vida refletida nas flores, as cores do mural são na verdade um hino à natureza e à presença da comunidade, nestes tempos atribulados da pandemia.

Foi-se buscar um dos muitos êxitos de Jorge Ferreira, que fez

história em 1983, e que Michael Benevides, 38 anos depois, resolveu immortalizar num mural gigante que será visionado por milhares de pessoas da estrada 195 Cape Cod/ Providence. O mural é de 40 por 60 pés, que Gregory Pennisten vem dando cor, num trabalho inicial de

Mariana Branco e Emanuel Barreira do Halfstudio com estúdios em Lisboa.

As letras em branco assentam num fundo de cor garrido contrastando com outros tons que vão realçando a mensagem final do Viva Fall River. “És a mãe dos filhos de terras distantes são os Açores, cujos filhos têm contribuído para o desenvolvimento da velha cidade dos teares, dos têxteis, que o mural faz reviver.



Michael Benevides, coordenador do Fabric Arts Festival em Fall River, com a representante do mayor de Fall River



A deputada Carole Fiola com Harry Gouldharvey e Michael Benevides.



Michael Benevides com dois artistas do FABRIC Arts Festival, em Fall River.

## Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine

**PORTUGALIA**  
MARKETPLACE

EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

*We offer a wide variety of:*

- olive oils
- coffees
- teas
- chocolates
- cheeses
- salted cod
- crackers
- canned fish,
- wines

...& more products  
direct from Portugal!

“Ponto de Encontro”

- Espresso
- Pastries
- Cappuccino
- Sandwiches

Take out Available!

Unique Gifts

Try our own spices, linguça and presunto!

**NEW AT PORTUGALIA!** We deliver to your door a taste of Portugal!  
Visit [www.Portugaliamarketplace.com](http://www.Portugaliamarketplace.com)

**MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM • SUNDAY 9AM - 2PM**

**489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)**  
**Fall River, MA 02720 • (508) 679-9307**

No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021

# Josefa Costa com 103 anos de idade homenageada durante a cerimónia do içar da bandeira em Cumberland

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O contexto das celebrações do Dia de Portugal/RI, ultrapassam muito mais que uma parada e um arraial. Tenta-se sempre um motivo que eleve a nossa presença nos EUA. Pode ser uma visita oficial, tal como aconteceu este ano ao que se juntou a homenagem a uma centenária. Josefa Costa de 103 anos de idade. Aconteceu durante a cerimónia do hastear da bandeira no Town Hall. Teve honras da presença da banda do Clube Juventude Lusitana, do mayor Jeff Mutter, do padre Fernando Cabral e dos corpos diretivos das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021, presididos por Ana Isabel Reis-Couto.



Josefa Costa com os filhos Aníbal Costa, Leonel Costa, Jorge Costa, José Costa e as filhas Teresa Costa, Teresa Sales e Márcia Bordalo.



Ana Isabel Reis do Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, faz entrega de uma placa que atesta os 103 anos de Josefa Costa.

Na foto abaixo, Josefa Costa com o filho Aníbal Costa e a nora Lurdes Costa.



A centenária Josefa Costa rodeada por toda a família.



**João C. Rodrigues**  
**Rodrigues Management President**  
 1591 S. John Young Parkway  
 Kissimee, FL 34741



Saudamos a comunidade pelas celebrações do Dia de Portugal, em especial Josefa Costa pela homenagem de que foi alvo na passagem dos 103 anos de idade!



# Josefa Costa: 103 anos, foi homenageada nas celebrações do Dia de Portugal em Cumberland, RI

Josefa Costa foi homenageada pela comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, no decorrer do içar da bandeira em Cumberland, RI, pela passagem dos seus 103 anos de idade.

A sua predileção reparte-se pela sua igreja. A igreja de Nossa Senhora de Fátima, que lhe franqueou as portas e aos pés da padroeira, recebeu as bênçãos do padre Fernando Cabral.

E o Clube Juventude Lusitana, onde é assídua participante das atividades ali realizadas. Também não ignora o Clube Sport União Madeirense em Central Falls, com ligação familiar.

Poderá não ser caso único completar um aniversário em dia de Thansksgiving. Tal como acontece no dia de Natal. Assim como a 29 de fevereiro e aqui só o faz anos de dois em dois.

“103 anos significam algo que não sei explicar”, sublinha Josefa Costa, que tal como o disse quando festejou 100 anos: “Ultimamente não me sinto lá muito bem. Mas agora já me sinto melhor. Vamos lá ver



**Josefa Costa, 103 anos. A passagem do seu centenário foi assinalada há 3 anos com uma grande festa com familiares e amigos no Clube Juventude Lusitana em Cumberland, RI.**

se me aguento até 22 de novembro”. Na passagem dos 100 anos o padre Fernando Cabral, perguntou-lhe: “Qual o segredo de atingir os 100 (o mesmo ao atingir os 102 anos). “O segredo é comer e beber bem”, disse no meio de uma gargalhada, Josefa Costa.

A centenária nasceu a 22

de novembro de 1918 em Castendo, hoje Penalva do Castelo. Aos 2 anos de idade foi para Moçambique tendo regressado aos 4 a Penalva do Castelo.

As dificuldades daquele tempo avolumavam-se. Fracos recursos. Dificuldades de postos de trabalho. E como se isto já não



**Josefa Costa com um filho, netas e nora.**

fosse mal suficiente, o pai faleceu quando Josefa, tinha 11 anos de idade. Três anos depois falecia a mãe. Seria adotada por uma tia, com quem viveu até ao casamento, que teve lugar em 1945 com Augusto da Costa, já falecido e natural da Insua. Após o casamento o casal comprou uma quinta no Carregal do Sal.

Aos 50 anos de idade, mais propriamente em 1958 “descobre” a América.

Fez-se acompanhar de duas filhas e um filho. Falavam três face à obrigatoriedade do serviço militar obrigatório.

“Envelhecer não é preocupante. É sim ser tratado

como velho”, sublinhou Rui Henriques, que foi mestre de cerimónias no banquete comemorativo dos 100 anos de Josefa Costa.

“Nasci mesmo ali perto da Misericórdia. Casei com 26 anos. O meu marido tinha a mesma idade”, disse ao Portuguese Times Josefa Costa, para acrescentar: “Naquela altura pelas aldeias os trabalhos eram campestres. Regar, schar, cortar centeio, sol a sol escaldante. Era mau. Muito mau. Mas era o que havia. Com as poupanças compramos uma quinta no Carregal do Sal. Dois anos depois, regressamos a Penalva do Castelo”.

Mas Josefa viu pela frente abrir-se a terra das oportunidades.

“ vim para os EUA em 1958, Trabalhei numa fábrica de linhas e acabei na fábrica do vidro. Pagavam 6 dólares e pouco”.

A família era numerosa: “Quando vim de Portugal, já trazia comigo o Zé, a Márcia e a Teresa. Ficaram os que estavam na tropa: Aníbal, Leonel e Jorge. Mais tarde todos se juntariam a nós. Graças a Deus tenho levado uma vida muito feliz. Tenho aqui vivido nos últimos 34 anos. Adoro festas”, concluiu Josefa Costa.



**O padre Fernando Cabral, pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Cumberland, onde a centenária Josefa Costa é paroquiana, dirigindo-se aos presentes no Town Hall em Cumberland durante a homenagem à centenária penalvense.**



**Os netos juntaram-se à festa.**



**Josefa Costa ladeada por Martinha Javid e Ana Isabel dos Reis Couto, respetivamente vice-presidente e presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, e por Lina Cabral, da comissão organizadora das celebrações e que foi mestre de cerimónias na homenagem a Josefa Costa em Cumberland.**

# O Galo de Barcelos da Gomes Travel

O Galo de Barcelos, da Gomes Travel, além de representar a companhia, representa a região de origem dos irmãos Luís e José Azevedo e que tem desfilado nas diversas manifestações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades na área de Cambridge, que viriam a dar origem ao Boston Portuguese Festival, com festa nos terrenos do City Plaza da capital de Massachusetts, atraindo largas centenas de pessoas, em que o galo serviu de motivo para a fotografia.

A Gomes Travel, com escritórios em Cambridge, Peabody e Lowell, tem sido um apoio constante e importante às celebrações do Dia de Portugal na área de Boston, como forma de reconhecimento do apoio que esta agência tem recebido da comunidade portuguesa ao longo dos anos.



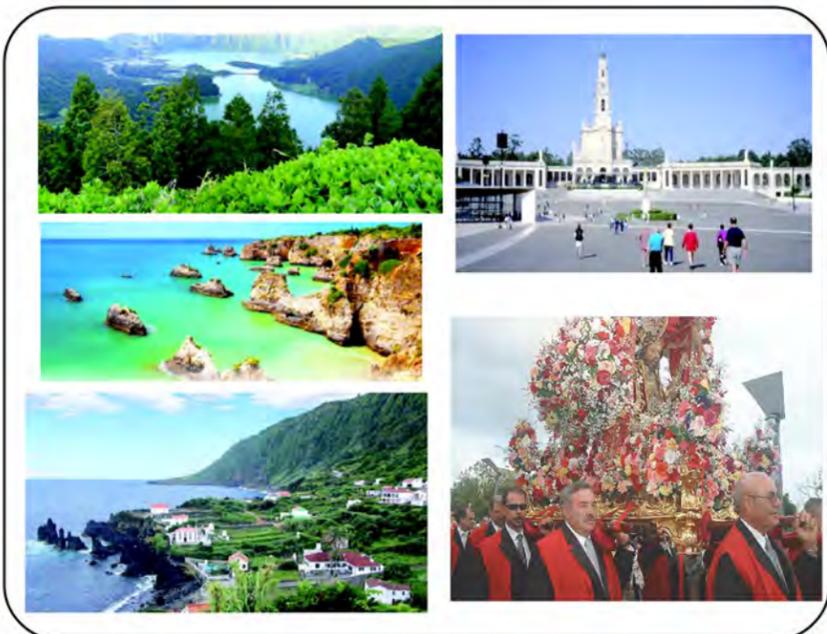
Os irmãos José e Luís Azevedo



## SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

*Trabalhamos com as melhores companhias de seguro pelo que podemos oferecer os melhores preços!*

*Para mais informações telefone para uma das nossas agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o leque de viagens de férias que temos para 2021/2022 VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!*



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

*Saudamos a comunidade portuguesa pelo êxito das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades*



**PEABODY**  
**(978) 532-5435**

**CAMBRIDGE**  
**(617) 354-4499**

**LOWELL**  
**(978) 934-9262**

# Thank you to our loyal customers.

It is a pleasure to serve you and we look forward to earning your business in the many years to come.

Thank you again for choosing Steingold Volvo Cars as your trusted Rhode Island Volvo Dealer.

*Saudamos a comunidade portuguesa pela forma como celebrou o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!*



**STEINGOLD**   
 **VOLVO**

